

## **Fobitro Injil Shorif 12 nombor sifara al-Kolosia Forisiti**

Fobitro asmani kitabor ou al-Kolosia sifara, Alla Pakor hukume Hozrot Isa al-Mosir sahabi Hozrot Pauluse (ra:) leksoin. Hozrot Isae behesto toshrif neoar onuman 27 bosor bade ikan lekha oise.

Hozrot Paulus nize kunu shomoe ou Kolosi tauno gesoin na, oile Allar kalam hunia ou taunor bout manshe Hozrot Isar torika kobul korsoin. Ou kobor hunia tan mono kub kushi asil. Ermaze tain kobor faila, Kolosi taunor kunu kunu ustade Hozrot Isar name bul talim toblig korra, tara ashol talimor loge tarar mongora kisu motobad, riti-reoazo hikaira, erlagi Hozrot Pauluse mono kub koshto faia sitir nomunae ou sohifa lekha.

Tain zanaila, guna taki nazat faoar lagi hou ustad okolor hikail talimor kunu zorur nae. Tara hikaita, firista okolor name ebadot kora, mosolmani kam korani, nanan nomunar haram-halal kanir kota. Erdae lekoke zanaila, guna taki nazat faoar lagi ita ustador talimor kunu zorur nae. Tain Kolosiar mumin okolre bout utshaho zugaisoin, Hozrot Isar ufre imane mozbut oar lagi.

**Ermaze ase,**

(1) Hozrot Paulusor salam, shukria, munazat  
*1:1-14 aeat*

- (2) Allar morzi-munshae al-Mosir kam 1:15-2:19  
 (3) al-Mosir mazdiau akeri zindegi 2:20-4:6  
 (4) Akeri munazat ar salam 4:7-18

*Hozrot Paulusor salam, shukria ar munazat*

<sup>1-2</sup> Ami Paulus, Alla Pakor morzie Hozrot Isa al-Mosir ekzon sahabi. Kolosi taunor maze al-Mosir torikar pak bonda ar mumin okolor gese ami ar bai Timotie ou sohifakan lekram. Amrar gaibi baf Alla Pake tumrar ufre rohomot ar shanti nazil koroukka.

<sup>3-4</sup> Hozrot Isa al-Mosir ufre tumrar iman ar Allar pak bonda okolre maea korar kota amra hunchi. Erlagi zeblau tumrar lagi dua kori, ou shomoe amrar malik Isa al-Mosir gaibi baf Alla Pakor shukria adae kori.

<sup>5</sup> Tumra age ze kush-kobri mani Allar hok kalam faisio, ou kalam huniau tumrar mono ek asha zonmise. Ou asha takiu tumrar iman ar maea foeda oise. Ar tumra asha korrae ze saman faitae, ita to behesto raka ase.

<sup>6</sup> I kush-kobri duniar hoqolbae sitria bala folala oia din din barer. Ze din tone tumra ou kush-kobri ar Allar rohomotor befare furafur huncho, ou din toneu itae tumrar bitreo furafur kam koror.

<sup>7</sup> Ou kush-kobrir kota tumra amar logor maear bai Abu-Farasor gese huncho. Tain tumrar torof taki al-Mosir ekzon hok kezmotkari.

<sup>8</sup> Pak ruhur bole tumrar dilor maze ze maea foeda oise, ou befare Abu-Farase amrare zanaisoin.

<sup>9</sup> Erlagi tumrar befare hunar bad takiu amra hamesha tumrar lagi dua kori. Ruhani ilim ar buddi dia tumra zanu Allar munsha furafur buztae faro.

<sup>10</sup> Amra Allar dorbaro ou duau korram, tumra zate hoKol befare al-Mosir morzi zugaia solo ar tan ufozukto ummotor laKan zindegi kaSao. Hok kam kori kori foloban o, ar Alla Pakre aro bala kori sino.

<sup>11</sup> Allae tan moha kudroti bole hoKol nomunar bol dia tumrare boloban koroukka. Balamosiboto forleo kushi-bashi roia sobor korar tofik deukka.

<sup>12</sup> Ar hoKol shomoe behesti baf Alla Pakor shukria zanao. Allar pak bonda okole nuror bashshait ze odikar faiba, itar bagi oar lagi to tainu tumrare ufozukto banaisoin.

<sup>13</sup> Tainu amrare andairor bashshai taki uddar korua, tan kas maear zonor bashshait anchoin.

<sup>14</sup> Ou maear zonor ufre iman anae amra rehai faisii, mani guna taki mafi faisii.

### *al-Mosiu hokkoltar fordan*

<sup>15</sup> Ou maear zonu oila, batuni Allar zairi surot; hokkoltu foeda korar age tain asla, ar foeda oa hokkoltar maze tainu fordan.

<sup>16</sup> Asman-zominor maze deKa ar a-deKa zotota ase, ita bashshai ouk ba bahaduri, shashon kiba kemota ouk, hokkoltu tan ator foeda. Ita to kali tan lagi foeda kora oise.

<sup>17</sup> Hokkoltar foela tain asla ar tan mazdiau hokkoltu tikia ase.

<sup>18</sup> Tainu tan shorilor mata, mani zomator mata. Tainu hokkoltar foela, ar tainu foela murda taki

zinda oisoin, zate hoḡol befare tainu fordan oita faroin.

<sup>19</sup> Allae saila, tan Allai gunor hokkolta zanu al-Mosir maze take.

<sup>20</sup> Ar duniat ba behesto zenou oe na ḡene, ou al-Mosir mazdia zanu hokkoltar loge tan milon oe. Tain saila, solibor ufre al-Mosir kurbanir lour bodla shanti ḡaimor mazdi ou milon ouk.

<sup>21</sup> Tumra to eḡ shomoe Allar ges taki duroi aslae, ar tan befare tumrar dilo dushmoni bab asil. Ita tumrar bod ḡamor mazdi zair oise.

<sup>22</sup> Oile al-Mosir zan kurbanir mazdi Allae tumrareo tan loge milon goḡaisoin, zate tumrare fak-fobitro, nikut ar ni-oforadi halote tan samne azir ḡorta faroin.

<sup>23</sup> Te al-Mosir befare kush-ḡobri taki ze nich-chit asha tumra faisio, ḡali ou ashar ufre imane tir roio, in taki loḡio na. Tumra to zano, i kush-ḡobri hara duniat toblig kora oise, ami Pauluso ou kush-ḡobri tobligor ḡadim oisi.

### *Zomator lagi Hozrot Paulusor ḡam*

<sup>24</sup> Tumrar lagi ami duk-mosibot shoiḡjo ḡorae kub anondo fairam. Zano to, al-Mosir shoril mani zomator lagi tan ze duk-musibot oḡono baki ase, ita oḡon amar shoril dia fura ḡoriar.

<sup>25</sup> Alla Pake tan fobitro kalam tumrar gese furafur toblig korar bar amare disoin, gotikeu ami zomator eḡzon ḡezmotḡari oisi.

<sup>26</sup> Allar kalamor ze batuni befar agor zomanar manshor gese zug zug dori lukail asil, ita oḡon tan pak bonda oḡolor gese zair ḡora oise.

<sup>27</sup> Allae saisoin, bin zati oḡolor geseo tan batuni munshar gourob ze kita, ita zenu tan

hoqol bonda oqole zanta faroin. Ashole al-Mosi tumrar dilo asoin, gotike tumra gourob faoar asha faisoi.

<sup>28</sup> Ar ou al-Mosir befare amra toblig koriar, Allar deoa aqol-hekmot dia manshore hushiar qoriar ar talim diar zate al-Mosir torikat furafur kamil halote tarare Allar dorbaro azir qortam fari.

<sup>29</sup> Ou niote Allar ze kudroti bol amar maze kam qorer, ou kudroti boleu ami dile-zane menot qoriar.

## 2

<sup>1</sup> Ami tumrare zanaitam sairam, ami to tumrar lagi, Laodikea taunor zomator lagi, ar zera amare dekse na tarar lagio qoto menot qorram.

<sup>2</sup> Ami sairam, tarar dilo borosha faia mohob-bote ek ouk. Ar furafur akole akoldar bonia nichchit ouk. Teu Allar lukail batuni bed buzbo, mani al-Mosire tara sinbo.

<sup>3</sup> Al-Mosir mazeu hoqol aqol-hekmot lukail ase.

<sup>4</sup> Ami ita qoilam, zate keu banoat mat-qota matia tumrare be-fote nito na fare.

<sup>5</sup> Ami sho-shorile tumrar maze na takleo ruhur bole tiku tumrar maze azir asi. Tumrar bala sal-cholon ar al-Mosir ufre mozbut iman dekia amar kub bala lager.

### *al-Mosir mazeu ashol zindegi*

<sup>6</sup> Isa al-Mosire tumra malik hishabe zela qobul qorso, ou laqan tan loge roia zindegio qatao.

<sup>7</sup> Al-Mosir maze shullo-ana dub dia tumrar zindegire gorja tulo. Tumra talim faia ze iman

ancho, ou imane mozbut ro ar hamesha Alla Pakor shukria adae qoro.

<sup>8</sup> Tumra hushiar roio, keu zanu tumrare manshor banail mongoqa talimdi bandia be-fote tania nito na fare. Al-Mosir loge i talimor kunu mil nai, ita to manshor mongoqa rosumot ar duniabi nanan asar-beboharor ufre borosha qore.

<sup>9</sup> Allar hokkol laqan gunagun al-Mosir qaear bitre ase.

<sup>10</sup> Erlagi al-Mosir loge shorik oia tumrao hoqol gune kamil oiso, tan ashon to hoqol nomunar shashonqari ar qemota-ala hokkoltar ufre.

<sup>11</sup> Al-Mosir ufre iman anae to tumrare mosolmani kam qorail oise. Ou mosolmani kunu manshor ate qorail oise na, al-Mosie nizeu ita qorsoin, mani dilor maze ze bod qaish asil, ou bod qaishre dil taki qatia falaisoin.

<sup>12</sup> Toubar gusolor mazdi al-Mosir loge tumrareo maqi deoa oisil, ar zein al-Mosire murda taki zinda qorsoin, hou Allar kudroti bole imanor mazdi tumrareo al-Mosir loge zinda qora oise.

<sup>13</sup> Tumrar guna ar dilor bod qaish na horanie murda aslae, oile Allae tumrare al-Mosir loge zinda qorsoin. Tain amrar hoqol gunar mafi disoin.

<sup>14</sup> Ar amrar bod amol-nomar ze dolil asil, ou dolilre hoqol zator dabi-daoa shudda fusia falaisoin. Laqridi banail ze solibo Isare qatol qora oise, ou solibo i dolilre fereg maria batil qorsoin.

<sup>15</sup> Al-Mosie bod shashonqari ar qemota-ala hokkolor qemotare binash qorsoin. Solibo tan

nizor zan kurbanir mazdi tarar ufre zoei oisoin ar hoqolor samne tarar muk nisa qorsoin.

*Noqol talimor befare hushiari*

<sup>16</sup> Erlagiu shinni-shokhat, fuza-proshad omaboisha-funnima, id ba Zummabaror niom-kanun loa tumrare dushi qorar ektiar qeuror nai.

<sup>17</sup> Ita to asil, bobishote zeta aibo otar eqta nomuna matro, oile asholta to al-Mosir mazeu ase.

<sup>18</sup> Zera nizor shorilre koshto deoa ar firista okolor ebadot qorare zoruri mono qore, era zanu tumrare furushkaror fot taki horaito na fare. Ou nomunar manshe zeta dekse qoia kamoka borai-beqagiri qore, ar ota loa boqo boqo gof mare, ashole erar ontor to qali duniabi sintae bora.

<sup>19</sup> Tara to matare, mani Isa al-Mosire mozbut qori doria raqe na, ou matar qemotae asta shorilor adqi-mangsho bol-shokti faia eqano roe, ar Allai bole bare.

<sup>20</sup> Al-Mosir loge mara gia tumra zebila duniabi hoqol sal-cholon taki horia aiso, te hirbar qene duniabi manshor laqan duniabi niom-nitir gulam oirae?

<sup>21-22</sup> Huno, ze zinish bebohar qorte qorte borbad oizae, ou zinishor befare ola niom ase, ita dorio na, soio na, qαιο na. Ita to qali manshor mongora hukum ar talim.

<sup>23</sup> Qemne ebadot qora, nizore nisa qora, qemne nizor shorilre koshto deoa, ou niom-nitie ota hikae. I niom-niti dekle mono oe, ita kub akolor kam, oile dilor bod qaishe domon qorar lagi itar kunu damu nai.

### 3

#### *al-Mosir ummotor noea zindegi*

<sup>1</sup> Huno, tumra to al-Mosir loge mora taki zinda oiso, ar al-Mosi to behesto Allar dainor toĳto boat asoin, erlagi tumrao oula behesti befar loia ashik o.

<sup>2</sup> Duniabi befare ashik na bonia, behesti befare ashik o.

<sup>3</sup> Tumra to mara geso, tumrar zindegi al-Mosir loge Allar dorbaro lukail ase.

<sup>4</sup> Zein tumrar zindegi, hou al-Mosi zebila hoĳolor samne zair oiba, ou shomoe tumrao tan mohimar bagi oia tan loge zair oibae.

<sup>5</sup> Erlagi gunar zeta rifu oĳol tumrar zindegit ase, itare eĳdom binash ĳorilao. Ita oilo hokkol nomunar zina, nafaki, bod ĳaish, ku-sinta, ar lub-lalos, i lub-lalos oilo eĳ laĳan murtifuza.

<sup>6</sup> Zara Allar naformani ĳore, otar ĳaroneu tarar ufre Allar gozob lamia ae.

<sup>7</sup> Tumrao age ou laĳan naformanir maze zindegi ĳaĳaitae.

<sup>8</sup> Oile oĳon rag-gusa, bitori dushmoni, ingshaninda, gala-gali ar ĳobisi mat-ĳota tumrar ges taki horailao.

<sup>9</sup> Eĳe-oinne misa matio na, ĳaron tumrar zindegir furan 'ami're tar hoĳol amol shudda furan ĳafoĳor laĳan falai diso,

<sup>10</sup> ar Allar deoa noea 'ami're noea ĳafoĳor laĳan findiso. Ou noea 'ami' aro noea oia tar foeda ĳorra malikor laĳan boner, zate ou foeda ĳorrare tumra furafur sino.

<sup>11</sup> Ou halote Ihudi kiba bin zati, mosolmani ĳam ĳorail ba na ĳorail, oshikkito borbor, nisa



zati, gulam ba azad manshor maze kunu tofat nai. Ita hoqoltar maze al-Mosiu fordan, hoqolor mazeu tain asoin.

<sup>12</sup> Te Allae zarare fosond qoria tan nazor lagi alog korsoin, tan hou maear bonda hishabe tumrar dilor maear-momota, doya, norom bebohar, norom shobab ar sobor dia nizore hazao.

<sup>13</sup> Eke-oinnore shoiijo qoro, qeuror birudde tumrar kunu nalish takle tare maf qori deo. Malike zela tumrare maf korsoin, tumrao oula eke-oinne maf qora zorur.

<sup>14</sup> Ar ita hokoltar loge maear-mohobbotdi nizore hazao. Mohobbote to hoqolre furafur ekloge bandia raqe.

<sup>15</sup> Al-Mosie ze shanti dan qoroin, ou shanti tumrar dilo roia tumrare salauk. Ek shoril oia shantir maze roitae qoriu to tumrare daot deoa oise. Tumra shukur-guzar qorat ro.

<sup>16</sup> Al-Mosir kalamre tumrar dilor maze furafur boshot korte deo. Allar deoa aqol qataia eke-oinnore talim ar foramish deo. Allar shukria adae qorar mazdi tan name hamd, qaoali ar Zobur Shorifor gozol gao.

<sup>17</sup> Tumra mukdi zeta mato ar shoril dia zotota qoro, ita Hozrot Isar name qoro, tan usilla loa gaibi baf Alla Pakor shukria zanao.

### *Foribaror lagi foramish*

<sup>18</sup> Tumra zera bou oiso, tumra forteqe zarzir zamair hukum mania solo, malikor bonda hishabe to ola sola zorur.

<sup>19</sup> Tumra zera zamai oiso, tumrao zarzir boure mohobbot qorio, bour loge qotu bebohar qorio na.

<sup>20</sup> Tumra zera fua-fuři, tumra hołol befare ma-bafor baiddo roio, ila solle malik kushi oin.

<sup>21</sup> Ar tumra zera baf oiso, tumra nizor fua-fuřintor monre titta řorio na, zate tarar mon na bange.

<sup>22</sup> Tumra zera gulam, tumra hołol befare tumrar zogotor munib ołolor baiddo roio. Tara samne roia zebra tumrar řam-řaz deřoin, řali ou shomoe tarare kushi rařar seřta na řoria, borong malikor řor-řof bitre rakia řaři dile tarar baiddo roio.

<sup>23</sup> Tumra zetau řoro na řene, ita manshor lagi nae, borong malikre kushi řorar niote dile-zane řorio.

<sup>24</sup> Mono rakio, malike tan bonda ołolor lagi zeta rařsoin, ita to furushkar hishabe tan ges takiu tumra faibae. Tumra to řali Hozrot Isa al-Mosir řezmot řorrae.

<sup>25</sup> Ar ze zone naformani řore, he to tar řamor fol faibo. Mono rakio, malike řeuror muk saia bisar řoroin na.

## 4

<sup>1</sup> Tumra zera munib, tumrar gulam ołolor loge niae ar hok insaf řorio. Mono rakio, behestor maze tumraro eřzon munib asoin.

### *Aķeri foramish*

<sup>2</sup> Tumra mon dia shukria adae řoria dua řorat roio.

<sup>3</sup> Amrar lagio dua řorio, zate Allae amrare al-Mosir befare batuni hok kalam toblig korar tofik dein. Ou batuni hok kalamor lagiu to amare bondi řora oise.

<sup>4</sup> Dua qorrio, manshore zela forishkar qori buzani zorur, ami zanu tik oula buzaitam fari.

<sup>5</sup> Al-Mosir torikar bairor manshor loge aqol qataia solio, ar toblig korar hokkol shuzug kamo lagaio.

<sup>6</sup> Tumrar mukor zoban hamesha miqa ar roshail ouk, zate qare kila zuaf ditae, ita tumra buzo.

### *Aqeri munazat ar salam*

<sup>7</sup> Amrar maear bai, bishashi qadim ar malikor qezmoto amrar logor tobligkari Tukiko baie, amar bistarito qobora-qobor tumrare zanaiba.

<sup>8</sup> Tan marfote amrar hal-hokikot zanbae, tain tumrare shaosh diba. Erlagi ami tanre tumrar gese faqailam.

<sup>9</sup> Tukikor loge amrar maear imandar bai On-isimreo faqailam. Ein to tumraru eqzon. Tara inor hokol qobor-antor tumrare zanaiba.

<sup>10</sup> Amar logor bondi bai Aristakus ar Barnabasar kuqum Markuseo tumrare salam disoin. Ou Markusor befare tumra to ag takiu qobor faiso, tain zudi tumrar gese zain, te kushi mone tanre qobul qorrio.

<sup>11</sup> Ar Isa urfe Iustuseo tumrare salam disoin. Allar bashshair lagi Ihudi oqolor maze qali ou tin zoneu amar loge qam qoroin, tara amare bout shaosh disoin.

<sup>12</sup> Abu-Faraseo tumrare salam disoin, tain to tumrar afon manush ar Isa al-Mosir gulam. Ein hamesha tumrar lagi dile-zane munazat qorra, tumra zate kamil o, ar Allar morzi-munsha buzia mozbut oia ubao.

<sup>13</sup> Tan befare ami ou shakki ditam fari, tumrar lagi ar Laodikea, Hiorapoli taunor manshor lagio Abu-Farase kub menot koroin.

<sup>14</sup> Amrar mae ar kobiraz Luk ar bai Dimaseo tumrare salam disoin.

<sup>15</sup> Laodikear imandar bai okolre, ar Nimufa ar tan barir zomator hoqolor geseo salam zanaio.

<sup>16</sup> Tumra ou sitikan foria harle Laodikear zomator manshore forar lagi dio ar Laodikea zomatre dusra ze siti deoa oise, ou sitio tumra forio.

<sup>17</sup> Arkipasre okan koio, "Malikor kezamoto tumare ze kam deoa oise, ou kam shesh korar niote mon dia kam koro."

<sup>18</sup> Ami Pauluse nizar ate ou salamor kota leklam. Mono rakio, ami zelo bondi asi. Allae tumra hoqolor ufre rohomot nazil koroukka. Amin.

**Sylheti New Testament (Latin)**  
**Sylheti: Sylheti New Testament (Latin) New**  
**Testament+**

copyright © 2014 Ahle Kitab Society

Language: (Sylheti)

Contributor: The Seed Company

All rights reserved.

2020-11-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source  
files dated 29 Jan 2022

2eb27397-6d35-5c13-b811-aecd7920507c